

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 167/15

Nr. 167/15

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

23.09.2015

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore*

*dott.ssa Chiara Avanzo
Thomas Dr. Widmann
Florian Dr. Mussner
Pietro De Godenz
Veronika Drⁱⁿ Stirner*

*Präsidentin
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

Dr. Stefan Untersulzner

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

*Assenti:
Segretario questore (giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)*

*Abwesend:
Präsidialsekretär*

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Autorizzazione all'acquisto di servizi professionali di accompagnamento all'armonizzazione contabile</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Ermächtigung zum Erwerb von fachkundigen Begleitdiensten zwecks Harmonisierung der Buchhaltung</p>
---	--

L'UFFICIO DI PRESIDENZA
DEL CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'art. 2 della Legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, con la quale è prevista l'applicazione della normativa provinciale della Provincia di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni (di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993) per l'esercizio delle attività della Regione e ritenuto pertanto che tale normativa sia applicabile anche dal Consiglio Regionale;

Visto in particolare l'art. 21 della L.P. 19 luglio 1990, n. 23, e s.m. relativo alla trattativa privata consentita, tra l'altro, al comma 2, lett. b bis) qualora per motivi di natura tecnica la fornitura può essere affidata unicamente ad un fornitore determinato ed a termini del comma 4 del medesimo articolo, nel caso in cui l'importo contrattuale non ecceda il valore di euro 46.000,00 più IVA il contratto può essere concluso mediante trattativa diretta con il soggetto ritenuto idoneo;

Tenuto conto dell'obbligo di adeguamento alle disposizioni di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 come modificato con decreto n. 126 del 10 agosto 2014 relativo a "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";

Vista la proposta tecnico-economica di data 30 luglio 2015 della Società Informatica Trentina S.p.a. di Trento – che ha fornito e tenuto aggiornato il programma di contabilità – con la quale

DAS PRÄSIDIUM
DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Art. 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, mit welchem vorgesehen wird, dass die Landesbestimmungen der Provinz Trient auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei der Arbeitsvergabe, der Verträge und der Verwaltung der öffentlichen Güter (siehe Landesgesetze Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993) auch auf die Tätigkeiten der Region angewandt werden und die Ansicht vertretend, dass diese Bestimmungen auch für den Regionalrat zur Anwendung kommen sollten;

Im Besonderen nach Einsicht in den Art. 21 des LG Nr. 23 vom 19. Juli 1990 in geltender Fassung, welcher bei Abs. 2 Buchst. b-bis) die freihändige Vergabe zulässt, sofern aus technischen Gründen ein einziger Lieferant mit der Lieferung beauftragt werden kann und bei Abs. 4 dieses Artikels vorsieht, dass der Vertrag mit dem als geeignet erachteten Auftragnehmer durch freihändige Vergabe abgeschlossen werden kann, wenn der Vertragswert den Betrag von 46.000,00 Euro plus MwSt. nicht überschreitet;

Angesichts der bestehenden Anpassungspflicht an die Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011, in der durch das Dekret Nr. 126 vom 10. August 2014 geänderten Fassung, betreffend "Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Buchhaltungssysteme und der Bilanzmuster der Regionen, Lokalkörperschaften und deren Organismen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42";

Nach Einsicht in den technisch-wirtschaftlichen Vorschlag der Gesellschaft Informatica Trentina AG vom 30. Juli 2015 – welche bereits das Buchhaltungsprogramm geliefert hat

sono offerti i servizi professionali di accompagnamento all'armonizzazione della contabilità comprendenti l'aggiornamento dell'applicativo, l'attività di formazione ed affiancamento e il suo avvio in esercizio;

Considerato che la proposta succitata è già stata accettata in considerazione dell'urgenza di prenotare, al più presto possibile, il servizio e le giornate di formazione, dato l'obbligo di recepimento della normativa succitata prima dell'adozione dei provvedimenti contabili per l'esercizio 2016;

A unanimità di voti legalmente espressi;

d e l i b e r a

1. Di autorizzare in sanatoria l'acquisto dei servizi professionali di accompagnamento all'armonizzazione della contabilità e di suo avvio in esercizio da Informatica Trentina S.p.a. con sede in Trento, a termini dell'art. 21 comma 2, lett. b bis) e comma 4, della legge della Provincia autonoma di Trento n. 23/90 e successive modificazioni, per un costo complessivo pari ad euro 1.790,00 più Iva.

2. Di dare atto che prima del pagamento della somma prevista si procederà agli adempimenti di cui alla Legge 136/2010 in tema di tracciabilità dei pagamenti.

3. Di impegnare la spesa complessiva di euro 2.183,80 al capitolo 544 del documento tecnico del bilancio di previsione per l'esercizio 2015.

und dieses laufend aktualisiert -, in dem das Angebot für fachkundige Begleitdienste zwecks Harmonisierung der Buchhaltung, einschließlich der Aktualisierung des EDV-Programms, der Ausbildungs- und Beratungstätigkeit sowie der Installation enthalten ist;

In Anbetracht dessen, dass der vorgenannte Vorschlag bereits angenommen worden ist, da es dringend notwendig war, den Dienst und die Tage für die Ausbildung so schnell als möglich vorzumerken, weil die Anpassung an die vorgenannten Bestimmungen noch vor der Erstellung der Buchhaltungsdokumente für das Jahr 2016 erfolgen werden muss;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Auf dem Sanierungswege den Erwerb von fachkundigen Begleitdiensten zwecks Harmonisierung der Buchhaltung und Inbetriebnahme des Programms, die von der Informatica Trentina AG mit Sitz in Trient im Sinne des Art. 21 Abs. 2 Buchst. b-bis) und Abs. 4 des Landesgesetzes der Provinz Trient Nr. 23/90 in geltender Fassung geliefert werden, zum Preis von 1.790,00 Euro plus MwSt. zu ermächtigen.

2. Zur Kenntnis zu nehmen, dass vor der Zahlung des genannten Betrages die Verfahren gemäß dem Gesetz 136/2010 betreffend die Nachverfolgbarkeit der Zahlungen befolgt werden.

3. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt 2.183,80 Euro auf dem Kapitel 544 des technischen Begleitdokumentes zum Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2015 zweckzubinden.

LA PRESIDENTE / DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Unterspinner -

VB/cs